

SOFTSHELL COVER

D	Benutzer – und Sicherheitshinweise	2
GB	User and safety guidelines	3
F	Consignes d'utilisation et de sécurité	4
E	Indicaciones para el usuario y de seguridad	5
I	Informazioni per l'utente e avvertenze di sicurezza	6
PL	Wskazówki dla użytkownika i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	7
TR	Kullanıcı ve emniyet bilgileri	8

D: Anleitung **GB:** Instruction **F:** Instructions **E:** Instrucciones
I: Istruzioni d'uso **PL:** Instrukcja **TR:** Kullanma kılavuzu



D**Benutzer – und Sicherheitshinweise**

Wichtig – für spätere Verwendung aufbewahren – sorgfältig lesen!

i**Benutzerhinweise:**

- Um die Sicherheit Ihres Babys / Kindes zu gewährleisten ist es sehr wichtig, das AMAZONAS SOFTSHELL COVER gemäß der Gebrauchsanleitung zu benutzen und vor Benutzung die Sicherheitshinweise des AMAZONAS SOFTSHELL COVER und der Babytrage aufmerksam und vollständig zu lesen, zu verstehen und zu befolgen.
- Bewahren Sie diese Benutzerhinweise so auf, dass Sie diese jederzeit wiederfinden können und somit an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des AMAZONAS SOFTSHELL COVER weitergeben können.
- Das AMAZONAS SOFTSHELL COVER ist kombinierbar mit allen gängigen Tragesystemen, Mei Tais, Bauch-, Rücken und Komforttragen bei dem das Baby in Richtung der tragenden Person schaut.
- Den Wetterschutz nicht bei Temperaturen über 20° Celcius verwenden.
- Der Wetterschutz ist kein Ersatz für die Kleidung Ihres Babys/Kindes. Achten Sie stets darauf, dass Ihr Baby/Kind dem Wetter angemessen gekleidet ist. Bei kaltem/nassen Wetter verwenden.

!**Sicherheitshinweise:**

- Verpackungsfolien müssen sofort nach dem Auspacken der Artikel für Kinder unzugänglich entsorgt werden. Es besteht akute Erstickungsgefahr, sollte sich ein Kind Kunststofffolien über den Kopf stülpen oder kleine Folienstücke verschlucken!
- Verwenden Sie das AMAZONAS SOFTSHELL COVER ausschließlich mit Babytragen, in denen das Baby der tragenden Person zugewandt ist!
- Bitte knoten Sie die Befestigungsschnürchen an die Schulterträger Ihrer verwendeten Tragehilfe. Lose Schnüre können sich um den Hals des Babys wickeln. Es besteht Strangulierungsgefahr!
- Sorgen Sie stets für eine ausreichende Luftzirkulation im und um den Kopfbereich des Babys!
- Um die Erstickungsgefahr Ihres Babys zu vermeiden, beachten Sie bitte unbedingt folgende Punkte:
 - Vergewissern Sie sich regelmäßig während des Tragens, dass das Gesicht Ihres Babys unter dem SOFTSHELL COVER frei liegt.
 - Es darf niemals Stoff direkt über das Gesicht des Babys gespannt sein.
 - Das Kinn des Babys darf nie seine eigene Brust berühren.
- Alle AMAZONAS Produkte sind aus hochwertigen Materialien hergestellt und versprechen somit eine lange Haltbarkeit. Die Haltbarkeit ist jedoch abhängig von der Häufigkeit der Verwendung, Wäsche, UV-Einstrahlung und weiteren Einflüssen. Begutachten Sie daher vor jedem Gebrauch den Zustand des Gewebes und der Nähte. Sollten Ihnen Beschädigungen oder auch Gewebeschwächen auffallen, so dürfen Sie das Produkt nicht mehr verwenden.

Bei bestimmungswidriger Verwendung der Artikel, oder bei Nichtbeachtung der Benutzungsanweisungen entfallen jegliche Haftungs- und Garantieansprüche gegen AMAZONAS.

GB

User and safety guidelines

Important – save for later use – read carefully!

i

User Guidelines:

- To ascertain your baby's or your child's safety it is important to use the AMAZONAS SOFTSHELL COVER according to the user instructions and to read the safety advice of the AMAZONAS SOFTSHELL COVER and the baby carrier carefully, understand and follow the instructions.
- Always keep the user guidelines such that you can refer to them again and also pass them on to the subsequent owner of the AMAZONAS SOFTSHELL COVER.
- The AMAZONAS SOFTSHELL COVER can be combined with all usual types of carrying systems, Mei Tais, front-, back-, and comfort carrier, where your baby looks towards the person carrying.
- Do not use the protection at temperatures of more than 20° Celcius (68° F).
- The weather protection does not substitute your baby's / child's clothes. Always take care that your baby/child is dressed according to the weather conditions. Use in cold / wet conditions.

!

Safety guidelines:

- Dispose of packaging foil immediately after unpacking the article and ensure that it is kept out of the reach of children. There is acute danger of choking if a child pulls plastic foil over its head or swallows small pieces of foil!
- Only use the AMAZONAS SOFTSHELL COVER exclusively for baby carriers, where the baby looks towards the person carrying.
- Please knot the attachment strings on the shoulder straps of your carrying aid. Loose strings can wrap around the baby's neck. Risk of strangulation!
- Always make sure that there is sufficient air circulating around the baby's head!
- To avoid your baby suffocating, please follow these points:
 - Ascertain regularly while carrying the baby that its face under the SOFTSHELL COVER is unobstructed.
 - The material must never be drawn directly across the baby's face.
 - Your baby's chin must never touch its own chest.
- All AMAZONAS products are made of high-quality materials, and will therefore last for a long time. However, the exact length of time depends on the frequency of use, washing, UV influence and other factors. Always check the fabric and seams before every use. Do not use the product any more if you see any damage or weaknesses in the fabric.

AMAZONAS shall accept no liability or guarantee claims for use of the article for other than the intended purpose, or non-compliance with the instructions for use.

F**Consignes d'utilisation et de sécurité****Important – sauvegarder pour une utilisation ultérieure – lire attentivement !****i****Consignes d'utilisation :**

- Pour garantir la sécurité de votre bébé ou de votre enfant, il est important d'utiliser l'AMAZONAS SOFTSHELL COVER selon les instructions d'utilisation et de lire les conseils de sécurité de l'AMAZONAS SOFTSHELL COVER et du porte-bébé avec soin, comprendre et suivre les instructions.
- Garder toujours les consignes d'utilisation pour future référence et transmettez-les au nouveau propriétaire de l'AMAZONAS SOFTSHELL COVER.
- L'AMAZONAS SOFTSHELL COVER peut être combiné avec tous les types usuels de systèmes de transport, Mei Tais, avant- arrière-et porte-bébé confort, où votre bébé regarde vers la personne qui le porte.
- Ne pas utiliser l'imperméable à des températures de plus de 20 ° Celsius (68 ° F).
- La protection contre les intempéries ne remplace pas les vêtements de votre enfant/bébé. Il faut toujours prendre garde que votre bébé / enfant est habillé selon les conditions météorologiques. Utilisez dans des conditions de froid / humidité.

!**Consignes de sécurité :**

- Les films plastiques de l'emballage doivent être éliminés immédiatement après le déballage et doivent être inaccessibles pour les enfants. Il y a un danger aigu d'étouffement si un enfant met le film plastique sur la tête ou s'il avale des morceaux du film !
- N'utiliser l'AMAZONAS SOFTSHELL COVER exclusivement pour les porte-bébés où le bébé regarde vers la personne qui le porte.
- S'il vous plaît, nouer les lanières aux bretelles de votre porte-bébé. Attention : les lanières qui ne sont pas nouées peuvent s'enrouler autour du cou de votre bébé. Il est important que ces lanières soient nouées pour éviter un risque d'étranglement.
- Veillez toujours à ce qu'il y ait suffisamment d'air circulant autour de la tête du bébé !
- Pour éviter que votre bébé s'étouffe, s'il vous plaît suivez ces points :
 - S'assurer régulièrement tout en portant le bébé que son visage sous l'AMAZONAS SOFTSHELL COVER est dégagé.
 - Le matériel ne doit jamais être tiré directement sur le visage du bébé.
 - Le menton de votre bébé ne doit jamais toucher sa poitrine.
- Tous les produits AMAZONAS sont fabriqués dans des matériaux haut de gamme, ce qui est un gage de grande longévité. La longévité dépend cependant de la fréquence de l'utilisation, du lavage, de l'exposition aux rayons UV et autres actions. Avant toute utilisation, examinez par conséquent l'état du tissu et des coutures. Si vous constatez des dommages ou encore des faiblesses au niveau du tissu, vous ne devez plus utiliser le produit.

AMAZONAS n'assume aucune responsabilité ou garantie pour l'utilisation de l'article pour autre but que celui prévu, ou en cas de non-respect des instructions d'utilisation.

E**Indicaciones para el usuario y de seguridad****Importante: Conserve estas instrucciones para usos posteriores – ¡Léalas atentamente!****i****Indicaciones para el usuario:**

- Para salvaguardar la seguridad de su bebé / niño(a) es muy importante que el AMAZONAS SOFTSHELL COVER sea utilizado según las instrucciones de uso y que antes de su uso se lea atenta- y completamente las indicaciones de seguridad del AMAZONAS SOFTSHELL COVER y de la mochila para bebés, las entienda y las siga.
- Guarde estas indicaciones para el usuario de modo que pueda encontrarlas en todo momento y entregarlas a cualquier posterior propietario o usuario del AMAZONAS SOFTSHELL COVER.
- El AMAZONAS SOFTSHELL COVER se puede combinar con todos los sistemas de soporte habituales, mei tais, mochilas frontales, dorsales y mochilas confort, en las cuales el bebé mira en la dirección de la persona que lo lleva.
- La protección contra la intemperie no debe utilizarse con temperaturas superiores a 20° C.
- La protección contra la intemperie no sustituye la vestimenta de su bebé o su niño(a). Preste atención en todo momento a que su bebé o su niño(a) esté vestido(a) correctamente en relación al tiempo que haga. Usar con tiempo frío/húmedo.

!**Indicaciones relativas a la seguridad:**

- Una vez desempaquetado el artículo deberán desecharse inmediatamente los films plásticos de embalaje en un lugar fuera del alcance de los niños. ¡Existe un grave peligro de asfixia para el niño si se cubre la cabeza con un film plástico o si se traga pequeñas piezas del mismo!
- Utilice el AMAZONAS SOFTSHELL COVER exclusivamente con mochilas de bebé en las cuales el bebé esté colocado de forma que mire a la persona que lo lleva.
- Garantice siempre una suficiente circulación de aire en y alrededor de la cabeza del bebé.
- Para evitar el riesgo de asfixia de su bebé, es imprescindible que preste atención a los siguientes puntos:
 - Cercionese regularmente de que la cara de su bebé esté posicionada de forma que el SOFTSHELL COVER no la cubra.
 - La cara del bebé no debe estar cubierta en ningún momento con tela.
 - El mentón del bebé no debe tocar nunca su propio pecho.
- Todos los productos están fabricados en materiales de alta calidad y garantizan una gran durabilidad. Sin embargo, ésta depende de la frecuencia de uso, del lavado, de la exposición a las radiaciones UV y de otros factores de influencia. Por esta razón examine antes de cada uso el estado del tejido y de las costuras. Si le llaman la atención desperfectos o puntos débiles en el tejido, deberá dejar de utilizar el producto.

AMAZONAS quedará libre de toda responsabilidad y declinará todo tipo de

reclamaciones por garantía en caso de que los artículos se utilicen para un fin distinto del estipulado o no se observen las instrucciones de uso.

I

Informazioni per l'utente e avvertenze di sicurezza

Importante – conservare per consultazioni successive – leggere attentamente!

i

Informazioni per l'utente:

- Per garantire la sicurezza del Suo neonato/bambino, è molto importante utilizzare AMAZONAS SOFTSHELL COVER come indicato nelle istruzioni d'uso e, prima dell'utilizzo, leggere attentamente, comprendere e rispettare le avvertenze di sicurezza sia di AMAZONAS SOFTSHELL COVER che del marsupio portabambino.
- Conservare queste informazioni per l'utente di modo che possano essere reperibili in qualsiasi momento e possano essere consegnate a qualsiasi successivo proprietario o utilizzatore di AMAZONAS SOFTSHELL COVER.
- AMAZONAS SOFTSHELL COVER può essere combinato con tutti gli attuali dispositivi portabambino, come Mei Tai, marsupi, zaini portabambino e borse confort portabambino, nei quali il bambino sia rivolto verso la persona che lo porta.
- Non utilizzare il parapigioggia con temperature al di sopra di 20° Celsius.
- Il parapigioggia non sostituisce gli indumenti del Suo neonato/bambino. Vestire il neonato/bambino con indumenti idonei alle condizioni meteorologiche. Il parapigioggia si utilizza con basse temperature e/o quando piove.

!

Avvertenze di sicurezza:

- La pellicola di imballaggio degli articoli deve essere buttata via al di fuori della portata dei bambini subito dopo averla tolta. Sussiste un grande pericolo di soffocamento nel caso in cui il bambino si infili sulla testa la pellicola di plastica oppure inghiottisca piccoli pezzi di pellicola!
- Utilizzare AMAZONAS SOFTSHELL COVER esclusivamente con dispositivi di supporto per bambini nei quali il bambino sia rivolto verso la persona che lo porta.
- Garantire sempre una sufficiente circolazione di aria nella zona attorno al capo del bambino!
- Per evitare il soffocamento del bambino, si prega di prestare attenzione ai seguenti punti:
 - Accertarsi regolarmente, durante il movimento, che il viso del bambino sia libero di muoversi sotto il SOFTSHELL COVER.
 - Il materiale non deve mai essere stretto direttamente sul viso del bambino.
 - Il mento del bambino non deve mai toccare il suo torace.
- Tutti i prodotti AMAZONAS sono realizzati con materiali di prima qualità, per una lunga durata. La durata dipende tuttavia dalla frequenza d'uso, dal lavaggio, dall'esposizione ai raggi UV e da altri fattori. Esaminare quindi lo stato del tessuto e delle cuciture prima di ogni utilizzo. Qualora si dovessero notare danni o punti del tessuto consumati, il prodotto non dovrà più essere utilizzato.

Tutti i diritti di responsabilità e di garanzia nei confronti di AMAZONAS decadono nel caso in cui i prodotti vengano utilizzati in modo non conforme alle disposizioni o nel caso in cui le istruzioni d'uso non vengano osservate.

PL Wskazówki dla użytkownika i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ważne! Zachować do późniejszego użytku oraz dokładnie przeczytać!

i Wskazówki dla użytkownika:

- Aby zagwarantować bezpieczeństwo Państwa niemowlęcia / dziecka, bardzo ważne jest stosowanie AMAZONAS SOFTSHELL COVER zgodnie z instrukcją obsługi i dokładne przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa AMAZONAS SOFTSHELL COVER i nosidełka dla niemowląt, ich zrozumienie i przestrzeganie.
- Niniejsze wskazówki dla użytkownika prosimy przechowywać w taki sposób, by móc je w każdej chwili znaleźć, a tym samym mieć możliwość przekazania ich każdemu następnemu właścicielowi lub użytkownikowi nosidełka AMAZONAS SOFTSHELL COVER.
- AMAZONAS SOFTSHELL COVER można łączyć ze wszystkimi powszechnie stosowanymi nosidełkami, Mei Tais, systemie noszenia na brzuchu, na plecach i komfortowym systemie noszenia przy których niemowlę spogląda w kierunku osoby je niosącej.
- W przypadku temperatur przekraczających 20° Celsjusza nie stosować pokrowców chroniących przed warunkami atmosferycznymi.
- Pokrowiec chroniący przed warunkami atmosferycznymi nie zastępuje odzieży Państwa dziecka. Zawsze należy zważać na to, by dziecko było ubrane stosownie do pogody. Używać w przypadku chłodnej/mokrej pogody.

! Wskazówki bezpieczeństwa:

- Folie służące do pakowania produktów należy usunąć natychmiast po rozpakowaniu artykułu tak, aby dzieci nie miały do nich dostępu. Istnieje poważne niebezpieczeństwo uduszenia, jeśli dziecko zwinie głowę w folię lub połknie małe kawałki folii!
- Proszę stosować AMAZONAS SOFTSHELL COVER wyłącznie z nosidełkami dla niemowląt, w których niemowle jest zwrócone do osoby je niosącej!
- Proszę się stale troszczyć o cyrkulację powietrza w zakresie głowy niemowlęcia!
- Aby zapobiec zagrożeniu – uduszeniu się niemowlęcia, proszę koniecznie przestrzegać poniższych punktów:
 - Proszę się regularnie upewniać podczas noszenia, że twarz Państwa dziecka jest odsłonięta pod SOFTSHELL COVER.
 - Materiał nie może być bezpośrednio naprężony nad twarzą dziecka.
 - Broda dziecka nigdy nie może dotykać jego klatki piersiowej.
- Wszystkie produkty marki AMAZONAS są wykonane z wysokowartościowych materiałów, co gwarantuje długą ich trwałość. Niemniej jest ona uzależniona od częstotliwości użytkowania, prania, wpływu promieni UV oraz innych czynników. Z tego względu przed każdym użytkowaniem należy skontrolować stan tkaniny oraz szwów. Jeśli zauważalne są uszkodzenia lub zużycie tkaniny, produktu nie stosować!

W przypadku użytkowania artykułów niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie ze wskazówkami dotyczącymi użytkowania AMAZONAS nie ponosi

odповідzialności za powstałe szkody oraz przestają obowiązywać uprawnienia gwarancyjne.

TR

Kullanıcı ve emniyet bilgileri

Önemli – Dikkatlice okuyunuz. ihtiyaç halinde kullanmak için saklayınız



Kullanıcı Bilgileri:

- Bebeğin / çocuğun güvenliğini ve sağlığını korumak açısından AMAZONAS SOFTSHELL COVER'i kullanım kılavuzuna uygun kullanımında fayda vardır. AMAZONAS SOFTSHELL COVER ve Ana kucacağını kullanmadan önce güvenlik talimatlarını tamamen okuyarak uygulayınız.
- AMAZONAS SOFTSHELL COVER kullanım kılavuzunu her zaman ulaşabileceğiniz şekilde saklayınız.
- AMAZONAS SOFTSHELL COVER piyasadaki tüm ana kucakları ile kombine edilir. Bunlar Mei Tai'ler ve bebeğin taşıyana doğru oturduğu karın- sırt konfor askıdır.
- Kötü hava koruması 20° C ve üzeri iklim şartlarında kullanılmamalıdır.
- Kötü hava koruması çocuğunuz/ bebeğiniz için alternatif bir giysi değildir. Lütfen çocuğunuz/ bebeğinizin iklim şartlarına uygun giysi taşımaya dikkat ediniz. Soğuk ve yağışlı havalarda kullanınız.



Emniyet bilgileri:

- Ürünü açtıktan hemen sonra paketleme folyolarını, plastik poşetleri ve ambalaj malzemelerini çocukların erişiminden uzak tutunuz. Çocuklar plastik ambalaj malzemelerini, folyoları başlarına geçirip veya küçük parçaları yutup boğulabilirler!
- AMAZONAS SOFTSHELL COVER'i yalnız çocuğun taşıyana dönük oturduğu anakucağı modellerde kullanınız!
- Bebeğinizin kafasının çevresinde yeterli hava sirkülasyonu olmasına özen gösteriniz!
- Bebeğinizin boğulmasını önlemek için aşağıdaki sayılan noktalara dikkat ediniz:
 - Taşıma esnasında bebeğin yüzünün SOFTSHELL COVER'in altında bulunduğundan düzenli olarak emin olunuz.
 - Bebeğin yüzü hiçbir zaman kumaş ile kapalı olmamalıdır.
 - Bebeğin çenesinin kendi göğsüne hiçbir şekilde dokunmadığından emin olunuz.
- Tüm AMAZONAS ürünleri kaliteli materyallerden üretilmiştir ve böylece uzun dayanıklılık özelliğine sahiptir. Ancak dayanıklılık kullanım, yıkama sıklığına, UV radyasyonuna ve diğer etkilere bağlıdır. Bu yüzden her kullanım öncesinde dokununuz ve dikişlerin durumunu kontrol edin. Hasarlar ya da doku zayıflıkları dikkatinizi çekerse ürünü artık kullanmamalısınız.

Öngörülen kullanımın dışında veya amacından farklı kullanımlarda, kullanım kılavuzuna uyulmaması durumunda AMAZONAS'a karşı hiç bir şekilde Garantie talebinde bulunulamaz.

AMAZONAS GMBH, GERMANY
WWW.AMAZONAS.EU